

APPLICATION 1

Combine one principal clause and one subordinate clause to form a complete sentence that has a sense.

Principal clauses

- 1/ Unplug the appliance from the mains supply
- 2/ If the fuse has blown, first find the problem
- 3/ Do not move the camera abruptly
- 4/ Please read this manual thoroughly
- 5/ Grease the bearings

Subordinate clauses

- A/ before replacing it with a new one.
- B/ right after pressing down the shutter.
- C/ before operating the unit.
- D/ after washing them.
- E/ before leaving it unattended.

Translations for principal clauses : **to unplug** : débrancher - **appliance** : appareil - **mains supply** : alimentation électrique, secteur - **fuse** : fusible - **to blow (I blew, blown)** : fondre - **the problem** : l'origine de la panne - **camera** : appareil photo - **abruptly** : brusquement - **thoroughly** : d'un bout à l'autre - **bearing** : roulement (à billes, etc.)

Translations for subordinate clauses : **to replace** : remplacer - **to press down the shutter** : déclencher l'obturateur - **to operate** : faire marcher - **unit** : appareil - **to leave unattended** : laisser sans surveillance

Solutions : 1E, 2A, 3B, 4C, 5D

APPLICATION 2

Combine one object and its corresponding usage to form a complete sentence that has a sense.

Objets

- 1/ sensors
(capteurs)
- 2/ endmills
(fraises à rainures)
- 3/ a joystick
(un manche de commande)
- 4/ the procedure
(la marche à suivre)
- 5/ a text editor (un éditeur de texte)

Usages

- A/ for creating and modifying text files
- B/ for measuring displacement, heat flows, temperatures, rates, pressures and forces
- C/ for removing the system board
- D/ for machining carbon steels, titanium and light alloys
- E/ for controlling a robot's position

Translations for usages : **text file** : fichier texte - **displacement** : déviation - **heat flow** : flux thermique - **rate** : Vitesse/taux/debit - **pressure** : pression - **to remove** : retirer - **system board** : carte-mère - **to machine** : usiner - **steel** : acier - **titanium** : titane - **light** : léger - **alloy** : alliage - **to control** : commander

Solutions : 1B, 2D, 3E, 4C, 5A

APPLICATION 3

Combine one principal clause and one subordinate clause to form a complete sentence that has a sense.

Principal clauses

- 1/ The bubble jet printing system prints characters and graphics
- 2/ Hard mineral-laden water can be made soft
- 3/ The user may personalize his or her text editor
- 4/ A considerable improvement in television sound quality can often be achieved
- 5/ The condition of the bearings can be ascertained during operation

Subordinate clauses

- A/ by using water softener chemicals.
- B/ simply by tapping off the audio signal from a "Tape" or "Earphone" output and feeding it through an audio system.
- C/ by checking the bearing temperature, observing the lubricant colour or the like.
- D/ by binding keys to commands.
- E/ by firing ink drops at the paper from thin nozzles.

Translations for principal clauses : **bubble jet printing system** : *imprimante à jet d'encre* - **to print** : *imprimer* - **graphics** : *dessins* - **mineral-laden** : *minéralisé* - **to make soft** : *adoucir* - **text editor** : *éditeur en mode texte* - **improvement** : *amélioration* - **to achieve** : *obtenir* - **condition** : *état* - **bearing** : *roulement* (à billes, etc.) - **to ascertain** : *déterminer* - **operation** : *fonctionnement*

Translations for subordinate clauses : **softener chemicals** : *adouçissants chimiques* - **to tap off a signal from** : *prendre un signal sur* - **tape** : *bande* - **earphone** : *casque* - **output** : *sortie* - **to feed a signal through** : *envoyer un signal à* - **audio system** : *chaîne audio* - **lubricant** : *lubrifiant* - **or the like** : *etc.* - **to bind** : *lier* - **key** : *touche* - **to fire drops** : *projeter des gouttelettes* - **thin** : *minuscule* - **nozzle** : *buse*

Solutions : 1E, 2A, 3D, 4B, 5C

APPLICATION 4

Complete each of the participle clauses expressing the manner with the appropriate present participle in ing format. Propositions to use (one use per sentence) :

allowing - **leaving** - **making sure** - **referring** - **taking care**

- 1/ After the Ready light glows, fire the flash 5 times using the Open Flash button, **allowing**..... the Ready Light to glow 15 to 20 seconds after each flash.
- 2/ Insert the battery holder into the battery compartment, **making sure**.....the squared-off corner of the holder aligns with the squared-off corner of the battery compartment.
- 3/ When first unpacking, check that all units, parts and materials are included, **referring**.....to the equipment, installation materials and spare parts lists.
- 4/ The space in the housing each side of the bearings should be 50/60% filled, **leaving**.....enough space for the surplus grease that will be expelled from the bearing during initial rotation.
- 5/ Grease should be worked into the spaces between the rings and cage prior to assembly, **taking care**..... to keep clear of contamination.

Translation : **the Ready light** : le voyant "Prêt" - **to glow** : s'allumer - **to fire the flash 5 times** : commander 5 éclairs - **the Open Flash button** : le bouton "Eclair avec obturateur ouvert" - **battery holder** : conteneur de piles - **squared-off** : à découpe carrée - **to unpack** : déballer - **to check** : vérifier - **unit** : équipement - **parts** : pièces - **equipment, installation materials and spare parts lists** : listes d'équipements, de matériels d'installation et de pièces de rechange - **housing** : logement - **bearing** : roulement (à billes, etc.) - **to fill** : remplir - **to expel** : expulser - **to work ... into** : introduire ... dans - **ring** : bague - **prior to** : préalablement à - **to keep clear of** : éviter

Solutions :

APPLICATION 5

Complete each of the participle clauses expressing the result with the appropriate present participle in ing format. Propositions to use (one use per sentence) :

causing - creating - ensuring - indicating - resulting

- 1/ A blow on the spindle from any direction (axially or radially) will rip the ball tracks of the races,**resulting**..... in the rapid deterioration of the bearings.
- 2/ The temperature of the intermediate plate decreases, thereby ...**causing**..... it to contract.
- 3/ During manufacturing, a vacuum pump is used to pull air out of the container, ...**creating**..... a void within the walls.
- 4/ Plug the iron into the power supply. The pilot light will come on,**indicating**..... that heating up is taking place.
- 5/ The "auto-gain mechanism" adjusts to compensate for any change of colour or pattern, thereby**ensuring**..... accurate detection of displacement.

Translations : **blow on** : coup porté sur - **spindle** : broche - **to rip** : entailler - **the ball tracks of the races** : les chemins de roulement des billes - **bearing** : roulement (à billes, etc.) - **plate** : plaque - **to decrease** : diminuer - **manufacturing** : fabrication - **vacuum pump** : pompe à vide - **void** : vide - **within the walls** : entre les parois - **to plug** : brancher - **iron** : fer (à repasser) - **power supply** : alimentation électrique - **pilot light** : lampe témoin - **to come on** : s'allumer - **heating up** : échauffement - **auto-gain mechanism** : dispositif de gain automatique - **to adjust to compensate** : réagir à - **pattern** : dessin - **accurate** : précis - **displacement** : déviation

Solutions :